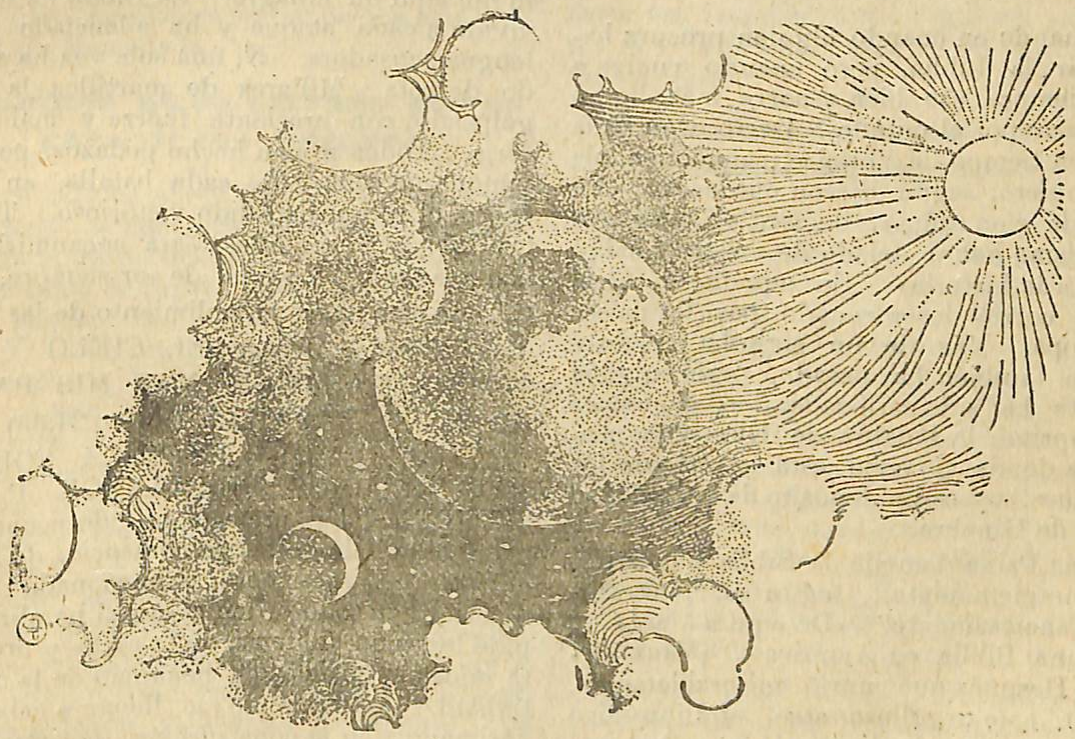
SALUD Y VIDA

Organo Oficial de la Alianza Cristiana y Misionera

AÑO XXIX. Temuco (Chile) 10 de Agosto de 1941. N.º 333.

Dos cosas imperecederas:

La Palabra de Dios, y aquel que hace la voluntad de Dios



Dijo el Señor Jesús:

"El cielo y la tierra pasarán, mas mis palabras no pasarán". (Mateo 24:55)

"Y el mundo se pasa, y su concupiscencia; mas el que hace la voluntad de Dios permanece para siempre".

(1 Juan 24.35)

EDITORIAL

DOS COSAS IMPERECEDERAS

LA Biblia es un libro que ha sido desechado y refutado más veces que ningún otro libro, según nos aseguran sus opositores. A cada rato alguien se levanta y vuelve a derribar este Libro, pero es como volcar un cubo sólido de piedra. Es tan grande de un lado como de otro, cuando lo han tumbado, queda igual que antes, y cuando vuelven a volcarlo, todavía queda lo mismo.

De cuando en cuando alguien procura hacer volar la Biblia, pero cuando vuelve a caer, siempre cae bien y corre más ligero que nunca por el mundo. Derrocaron (?) la Biblia en tiempo de Voltaire... demoliéndola por completo, según dijeron entonces, «En menos de cien años», declaró Voltaire, «el cristianismo habrá dejado de existir y habrá pasado a la historia». En aquella época el ateísmo corrió desenfrenado por los países de Europa. Más de un siglo ha pasado y Voltaire también ha pasado, pero su vieja imprenta ha sido utilizada desde entonces para imprimir la Palabra de Dios, y la misma casa donde él vivió está repleta de Biblias, pues hoy es un depósito de la Sociedad Bíblica de Ginebra.

Tomás Paine demolió la Biblia y la exterminó completamente... según él, pues afirmó jactanciosamente: «De aquí a 5 años no habrá una Biblia en América». ¡Vana profecía! Después que murió miserablemente, en 1809, este orgulloso ateo, el Libro hizo un salto tal, que desde aquel año se han impreso y esparcido por el mundo más de veinte veces el número de Biblias producidas desde la creación del mundo hasta aquella fecha. Hasta el año 1800, unos 4 a 6 millones de ejemplares de las Sagradas Escrituras, en unos 30 idiomas diferentes, eran todos los que se habían producido desde el principio del mundo. Ochenta años más tarde, en 1880, las estadísticas de las 80 distintas sociedades bíblicas que hay ahora en existencia, con sus innumerables agencias y auxiliares, arrojaron más de 165.000.000 de Biblias, Testamentos y porciones de las Sagradas Escrituras, con doscientas seis traducciones nuevas, distribuídas exclusivamente por ellas desde el año 1804. Esta cifra no incluye los millones no contados de Biblias y Testamentos publicados y puestos en circulación por empresas particulares en todas partes del mundo.

Hoy las potencias del maligno combaten más que nunca esta roca de los siglos. Pero ¡he aquí un milagro! La Biblia ha sobrevivido a cada ataque y ha silenciado cada lengua acusadora. Ni una sola vez ha sufrido derrota. Millares de martillos la han golpeado con creciente fuerza y maliciosa furia. Todos se han hecho pedazos, pero el yunque no cede. De cada batalla, en toda época, el Libro ha salido victorioso. Todos los fuegos encendidos para consumirlo se han apagado. Y así ha de ser siempre.

Todo ésto es en cumplimiento de las palabras del Señor Jesús: EL CIELO Y LA TIERRA PASARAN, MAS MIS PALABRAS NO PASARAN (Mateo 24:35).

Además, EL QUE HACE LA VOLUNTAD DE DIOS PERMANECE PARA SIEMPRE. Latente está en todo pecho humano el anhelo de la *permanencia*, de la *seguridad*. Fuertemente impresionado por el deterioro en todo orden cosas, el hombre expide leyes en «defensa de la raza» y proyecta reformas sociales en beneficio de la colectividad. Actualmente se llevan a cabo experimentos en la construcción de casas para habitaciones populares, hechas completamente de acero, material perdurable por cierto, a prueba de insectos, de tempestades, terremotos, y aún de inundaciones, ya que flota cual barco.

Mas la Palabra del Señor nos advierte que el tiempo vencerá toda institución humana, que en el mundo no existe ni permanencia ni seguridad y nos hace ver la urgente necesidad de echar mano de aquel ***«reino inamovible»***, en preparación para el día del Señor, «en el cual los cielos pasarán con grande estruendo, y los elementos ardiendo serán deshechos, y la tierra y las obras que en ella hay serán quemadas». (2 Pedro 3;10).

«El mundo pasa... mas el que hace la voluntad de Dios permanece para siempre». ¿Quiere Ud. hacer frente al porvenir desconocido con absoluta confianza? Haga, entonces, la voluntad de Dios. Dijo Cristo: «Y ésta es la voluntad del que me envió, que todo aquel que ve al Hijo, y cree en El, ***tenga vida eterna***». He aquí la verdadera solución de nuestras ansias, he aquí la verdadera seguridad. Poseídos de esta esperanza firme podemos burlarnos de las condiciones efímeras que nos rodean.

Corrigiendo errores fatales en asuntos vitales...

Por **H. B. ROWELL**

¿COMO puede el hombre estar bien con Dios? En estos tiempos de guerra e inquietudes necesitamos que esta pregunta sea contestada.

El hombre no es salvado por su parentesco natural

HA habido hombres nacidos de padres impíos que han sido salvados y han vivido para la gloria de Dios. En cambio, ha habido hijos de padres píos que han vivido vidas impías. Sin embargo, el hecho es que la mayoría de las personas que viven vidas virtuosas son hijos de padres píos. Pero a pesar de esto, nuestro parentesco terrenal no constituye la preparación necesaria para estar delante de Dios, sino sólo nuestra relación con Dios por medio de Jesucristo nuestro Señor. Hablando de este parentesco, dice la Palabra de Dios: «No son engendrados de sangre, ni de voluntad de carne. ni de voluntad de varón, mas de Dios» (Juan 1:13).

Nuestro Salvador descartó la idea de la salvación por nacimiento de padres justos en sus memorables palabras a Nicodemo: «Os es necesario nacer otra vez». Sin lugar a duda Nicodemo era un fiel adherente a su religión, y sin embargo el Señor Jesús tuvo que decirle a él y a todos nosotros: «Os es necesario nacer otra vez». El Señor no quiso decir que Nicodemo tuviera que volver a ser niño para principiar la vida de nuevo. Esto sería una imposibilidad. Pero el Señor dijo, sí, que Nicodemo podría tener un ***nuevo principio***. Tal como había tenido ya un principio natural, así, por la gracia de Dios él podría tener un principio ***sobrenatural***. Y como había principiado con una vida humana y física, así, por el poder regenerador de Dios él podría principiar una vida ***espiritual***. Y como había nacido en parentezcos humanos, así, por ser hecho «partícipe de la naturaleza divina», él podría nacer en relación con Dios, y ser sostenido por la vida divina. «Os es necesario nacer de arriba».

El hombre no es salvado por méritos humanos

«PORQUE por gracia sois salvos por la fe; y esto no de vosotros, pues es don de Dios: no por obras, para que nadie se glorie» (Ef. 2:8-9). No somos salvos por ser buenos. ***El cielo no puede ser merecido*** por alguna bondad nuestra. Si la salvación fuera por el mérito humano, ¿por cuánto tiempo tendríamos que ser buenos? ¿Y qué haríamos acerca de los pecados cometidos antes que empezáramos a ser buenos? Lo bueno que hacemos hoy no puede ***deshacer*** ni ***dar satisfacción*** por el pecado cometido ayer. Y, ¿qué de los frecuentes pecados cometidos mientras tratáramos de ser buenos?

¿Dónde está el hombre cuyo carácter y conducta le haga acreedor del cielo con su intachable santidad? El hecho es que ningún hombre merece entrar en el cielo. La Palabra de Dios dice que «***todos*** pecaron, y están destituídos de la gloria de Dios» (Rom. 3: 23). Nuestra justicia no puede salvarnos, pero alabado sea Dios, nuestra falta de justicia no impide que seamos salvos, porque en tal caso nadie podría ser salvo. Nuestra falta de méritos, nuestra pecaminosidad, muestra cuánto necesitamos la salvación. Para suplir la necesidad Dios ***proclama la salvación tanto para los peores como para los mejores***: «Cristo vino al mundo para salvar a los pecadores». Dios dice que «no hay diferencia, por cuanto ***todos pecaron***», y en consecuencia, tanto el hombre respeta-

ble como el peor necesita la salvación. ¿Por qué? Porque la salvación no está basada en méritos humanos, sino sobre la base del mérito del Salvador quien llegó a ser nuestro ***substituto***, cuando él dió su vida en rescate por los pecadores. «El cual mismo llevó nuestros pecados en su cuerpo sobre el madero, para que nosotros siendo muertos a los pecados, vivamos a la justicia» (1 Pedro 2:24). La salvación es por el gratuito favor de Dios, y es «sin dinero y sin precio». ***El hombre no es salvado por sus buenas obras***: y si la salvación no es porque ***seamos buenos***, tampoco es porque ***hagamos lo bueno***.

Para evitar cualquiera impresión errónea, diremos que donde haya un cristianismo vital y viril, donde el hombre sea realmente salvado por la fe en Cristo, no habrá descuido en reconocer la necesidad de ser bueno, ni tampoco habrá descuido en hacer lo bueno; pero tal hombre no dependerá ni confiará en esto para su salvación. La salvación no se basa en lo que seamos, ni en lo que hagamos, sino en lo que es Cristo, y en lo que El ha hecho por nosotros.

Mi esperanza entera está,
En Cristo y en su santidad;
No confiaré sino en Jesús,
Tan sólo en El hay vida y luz.
Cristo es Roca eternal,
Y todo lo que es terrenal
Es movedizo arenal.

La salvación no es, pues, por nuestras buenas obras. Como dicen las Escrituras: «No por obras de justicia que nosotros habíamos hecho, mas por su misericordia nos salvó» (Tito 3:5).

Es posible colgar hermosas frutas en un árbol muerto, pero la presencia de tales frutas no daría vida al árbol. Y si el árbol fuera vivo, no habría necesidad de colgar fruta en él; porque de hecho produciría fruto. Del mismo modo, las buenas obras no hacen cristiano al hombre; pero, donde hay verdadero cristianismo, allí por cierto habrá buenas obras. En el mismo contexto de la Escritura que nos dice que no somos salvados por nuestras buenas obras, también dice en forma enfática a todos los salvados que «procuren gobernarse en buenas obras» (Tito 3:8).

La salvación es un don gratuito

Si el hombre no es nacido cristiano; si por su bondad personal no merece el cielo; si todos sus buenos esfuerzos no pueden conseguirle la salvación, entonces ¿cómo puede ser salvo el hombre? La contestación es que Dios le puede salvar. Tal vez el limosnero en la calle no merezca un lugar en el palacio del rey, pero el rey puede darle tal lugar. Esto sería la gracia. Y ésta es la única manera en que un hombre puede ser salvo. Dios hizo la siguiente proclama: «Por gracia sois salvos por la fe..., es el don de Dios». «Porque de tal manera amó Dios al mundo, que ha dado a su Hijo unigénito para que todo aquel que en él cree, no se pierda, mas tenga vida eterna». «La paga del pecado es muerte: más la dádiva de Dios es vida eterna en Cristo Jesús Señor nuestro» (Ef. 2:8-9 Juan 3:16; Rom. 6-23).

La responsabilidad del hombre después de ser salvo

Si el hombre, por nacer de padres cristianos no es hecho heredero del reino de los cielos; si por su propio carácter personal jamás merecerá entrar en el cielo; y si todos sus esfuerzos en hacer el bien no cumplen las condiciones impuestas por Dios; y, si la salvación es el don de Dios, entonces, ¿qué responsabilidad tiene el hombre? El hombre es responsable, por la gracia de Dios, de aceptar el don. Tal vez el criminal no pueda obtener su libertad, mediante sus propios esfuerzos, de la cárcel, pero sí, puede aceptar el perdón o el indulto. Tal vez no lo merezca, pero el Jefe del Estado puede otorgárselo. El hombre «muerto en delitos y pecados» no puede salvarse a sí mismo, pero Dios puede salvarle, y El lo hará conforme a las condiciones manifestadas en su palabra.

Una vez preguntaron a Jesús: «¿Qué haremos para que obremos las obras de Dios?». El Señor Jesús contestó diciendo: «Esta es la obra de Dios, que creáis en el que él ha enviado» (Juan 6:28-29). Creer y recibir siguen un camino paralelo a través del Evangelio de Juan, y muestran claramente la responsabilidad del hombre tocante a su propia salvación. Aunque Dios ha hecho amplia y completa provisión para la salvación del hombre, y también concede la gracia necesaria, queda aún la responsabilidad del hombre de aceptar la salvación provista para él. El Padre Celestial ha dejado esto en claro cuando dijo: «Mas a todos los que le recibieron, dióles potestad de ser hechos hi-

«La fe cristiana es una fe viva en un Salvador vivo...»

¿Puede el hombre burlarse de la Resurrección?

Por JAMES F. SPINK.

POCO tiempo ha partió a la eternidad un comunista en la ciudad de Chicago (EE. UU.) Antes de morir ordenó que su cuerpo fuese incinerado y las cenizas esparcidas sobre las sepulturas de los anarquistas que fueron ahorcados tras el motín en la plaza Haymarket hace 50 años. Sus deseos fueron cumplidos al pie de la letra por sus amigos ateos y comunistas y unos 75 de ellos, hombres y mujeres, bebían y cantaban en las ceremonias fúnebres. DIOS RECOGERA ESAS CENIZAS Y ESE CUERPO SERA RESUCITADO.

El Señor Jesús dijo: «No os maravilléis de esto; porque vendrá hora, cuando todos los que están en los sepulcros oirán su voz, y saldrán; y los que hicieron bien, saldrán a resurrección de vida; mas los que hicieron mal, a resurrección de condenación». (Juan 5:28,29) Nadie podrá escapar la resurrección. Bien se ha dicho: «Dios cernirá las cenizas de toda la tierra y traerá a juicio a todo pecador». «Y de la manera que está establecido a los hombres que mueran una vez, y después el juicio». (Heb. 9:27). Es inevitable una entrevista entre Dios y el hombre. Dios obligará a todo el mundo a encararse con El y a todo pecador a confrontarse con su propia maldad. Vendrá con toda seguridad el día del juicio, por dilatado que parezca, y entonces se verificarán las solemnes palabras: «Mirad, oh menospreciadores, y entonteceos, y desvaneceos; porque yo obro una obra en vuestros días, obra que no creeréis, si alguien os la contaré». (Hech. 13:41).

Con el fin de satisfacer los últimos deseos de un magnate de la industria petrolera en EE. UU., quien murió hace pocos años, se llevaron sus cenizas a la cima de un cerro, llamado Roca de la Independencia, y de allí fueron esparcidas lejos por el recio viento. DIOS REUNIRA TODAS ESAS CENIZAS Y ESE CUERPO SERA RESUCITADO.

Dijo el patriarca Job: «Y después de desecha esta mi piel, aún he de ver en mi carne a Dios». (Job. 19:26) El salmista David pudo decir: «Yo en justicia veré tu rostro; seré saciado cuando despertare a tu semejanza». (Sal. 17:15) De la misma verdad hizo eco el profeta Daniel: «Y muchos de los que duermen en el polvo de la tierra serán despertados, unos para vida eterna, y otros para vergüenza y confusión perpetua». (Dan. 12:2) El hombre no puede frustrar los propósitos de Dios; él tendrá que salir del sepulcro para encontrarse con su Hacedor. «Porque Dios traerá toda obra a juicio, el cual se hará sobre toda cosa oculta, buena o mala.» (Eccl. 12:14).

Entre las montañas solitarias conocidas como las *Siskivou* en EE. UU., cayó un aeroplano, muriendo el piloto a consecuencia del accidente. De acuerdo con sus deseos manifestados anteriormente las cenizas de su cuerpo incinerado fueron esparcidas sobre la misma montaña desde un aeroplano fúnebre. DIOS LE LLAMARA DE ESE MONTE AISLADO Y SU CUERPO SERA RESUCITADO.

El Gran Trono Blanco

NO se pasará por alto a ninguno. Vendrán desde las tumbas y sepulcros, desde los hoyos y cavernas de la tierra, de las arenas del desierto y las profundidades del mar. Desde el seno de las inmensidades árticas y desde los campos de batalla. De los imponentes mausoleos y de los tranquilos cementerios. ¡Qué acontecimiento más grande! Miríadas, marchando desde sus sepulturas; algunos de ellos olvidados del hombre tiempo ha, mas ninguno olvidado de Dios. «Y ví un gran trono blanco y al que estaba sentado sobre él, de delante del cual huyó la

---

jos de Dios, a los que creen en su nombre» (Juan 1:12). «El que en él cree, no es condenado, mas el que no cree, ya es condenado. porque no creyó en el nombre del unigénito Hijo de Dios» (Juan 3:18). El que cree en el Hijo tiene vida eterna, mas el que es incrédulo al Hijo, no verá la vida, sino que la ira de Dios está sobre él» (Juan 3:36).

tierra y el cielo; y no fué hallado el lugar de ellos. Y vi los muertos grandes y pequeños, que estaban delante de Dios; y los libros fueron abiertos; y otro libro fué abierto, el cual es de la vida: y fueron juzgados los muertos por las cosas que estaban escritas en los libros; según sus obras. Y el mar dió los muertos que estaban en él; y la muerte y el infierno dieron los muertos que estaban en ellos; y fué hecho juicio de cada uno según sus obras. Y el infierno y la muerte fueron lanzados en el lago de fuego. Esta es la muerte segunda. Y el que no fué hallado escrito en el libro de la vida, fué lanzado en el lago de fuego. (Apoc. 20:11-15).

Este es el fin del mundo. La naturaleza se disuelve, desaparece el orden actual de creación. «La muerte y el infierno» que son el lugar de descanso del cuerpo y hogar del alma inconversa, entregarán sus moradores ante el juicio del Gran Trono Blanco.

Mil años antes que esto, aquellos que han muerto en Cristo son resucitados de las sepulturas y arrebatados para encontrarse con el Señor en el aire. Herederán innumerables glorias y gozarán de la bienaventuranza de la preseecia del Salvador para siempre. Esta es la primera resurrección. El incrédulo permanece en la sepultura hasta el fin del mundo; entonces será resucitado para escuchar el fallo final e irrevocable que le condena al Lago de Fuego. Las falsas teorías de una restauración general de todo el mundo o de su aniquilación, son ardides que satanás emplea para engañar a sus víctimas hastapoderles despedazar sobre las rocas del juicio eterno.

Salvación por Cristo

AMIGO inconverso, fíjese en este hecho glorioso. El Señor Jesús fué al Calvario y allí murió en la cruz por nuestros pecados. Leemos que «Cristo fué muerto por nuestros pecados, conforme a las Escrituras; y que fué sepultado, y que resucitó al tercer día, conforme a las Escrituras. (1 Cor. 15:3,4) «Hecho pecado por nosotros» fué abandonado de Dios mientras pisaba solo el lagar por nosotros. Padeció agonía indecible y su alma estaba en la aflicción más amarga; pero por fin terminó el trabajo que el Padre le había encargado y gritó «¡Consumado es!» grito éste que sacudió al trono del infierno hasta sus fundamentos. Aunque solo, El triunfó gloriosamente. Despojó a los principados y potestades, sacólos a la vergüenza, triunfando sobre ellos en su cruz. «El cual fué entregado por nuestros delitos, y resucitado para nuestra justificación». (Rom. 4:25). «El que vivo, y he sido muerto; y he aquí que vivo por siglos de siglos». (Apoc. 1:18).

El milagro de los milagros es la resurrección. En el capítulo 15 de 1 Corintios el apóstol inspirado demuestra la importancia de la resurrección de Cristo. El dice: «Y si Cristo no resucitó, vana es entonces nuestra predicación, vana es también nuestra fe..... Si en esta vida solamente esperamos en Cristo, los más miserables somos de todos los hombres». (1 Cor. 15:14,19) La resurrección de Jesucrisio es el aspecto más importante del evangelio puesto que es la base del cristianismo. LA FE CRISTIANA ES UNA FE VIVA EN UN SALVADOR VIVO.

«He aquí el Cordero de Dios que quita el pecado del mundo». Con aceptar a Cristo como su Salvador personal puede Vd. evitar la resurrección de juicio.

Dios está llamando todavía; el Espíritu Santo implora todavía; para Vd. está abierta todavía la puerta de la misericordia. No demore en entrar.

Cuatro interesantes libros evangélicos

para los niños, que agradarán a los grandes también

Reproducidos últimamente por la Librería «EL LUCERO». Temuco

«El Niño del Botón o el Soldado de Jesucristo» por *Amy LeFeuvre*...$ 6.00

«Cristóbal y su Organillo»...« 5.00

«La Dádiva de la Primera Pascua» por *David DeForrest Burrel*...$ 2.00

«La Morenita Perdida» .....« 5.00

Se dará un descuento tratándose de pedidos por 5 ejemplares o más. (Porte Pagado)

Pedidos a la «Imprenta Alianza» Casilla 297, Temuco,

PREDICAR el JUICIO

HOY día hay muchos que predican salvación, pero omiten mostrar a los hombres su extrema pecaminosidad y la ira de Dios contra toda injusticia como evidencia de que necesitan de la salvación. Los hombre solo buscarán salvación cuando se hallen convencidos del peligro que corren. No aceptarán el sacrificio de un Salvador mientras no vean claramente la necesidad de ello.

Debemos mantener en alto la Palabra de Dios como un espejo moral, a fin de que vean su propia corrupción, y que necesitan con urgencia una purificación completa, antes de poderse encontrar con el Gran Juez del universo, cuyas santas exigencias han quebrantado tan lamentablemente. Los hombres deben convencerse de que se aproxima un día de juicio, antes de estar dispuestos a someterse al Gran Juez y a servirle en la manera como El lo demanda.

Es un hecho que la vida religiosa de hoy día se halla en un estado crítico, debido a que no se ha predicado la Palabra de Dios en forma equitativa y pareja. Predicar del amor y la salvación gratuita no basta. Los hombres necesitan oír las palabras del Juez Supremo: «Mía es la venganza, yo pagaré». Si queremos tener hijos de Dios legítimos y serios, es preciso convencer a los hombres de que Dios es tanto un fuego consumidor como a la vez el Dios de amor. Si deseamos que los hombres sean renacidos y hechos fuertes contra el pecado, y que observen una vida en la justicia de Dios, entonces debemos mostrarles un cuadro claro del juicio y de la condenación tanto como el de una felicidad gloriosa y eterna.

Los cristianos de estos últimos tiempos tenemos el encargo, semejante a Jonás, de predicar el mensaje del juicio que se aproxima. Jonás no fué a predicar el camino de la salvación, que sin duda ya conocían, sino juicio, y tan pronto reconocieron la ira de Dios que pendía amenazante sobre ellos, tomaron las medidas conducentes a aplacar la ira de Dios. Y así vemos que después que Jonás les predicó el mensaje de juicio, los habitantes de Nínive se arrepintieron, y por tanto no fueron destruídos. Jonás estaba pronto a predicar el juicio, pues había experimentado algo de ello en sí mismo dentro del vientre del gran pez.

La predicación del juicio de Dios siempre ha convencido a los hombres de sus pecados, induciéndolos a buscar salvación y a hallarla.

Los creyentes de hoy día debemos decididamente y con fidelidad anunciar el juicio inevitable contra el pecado y todos los que persisten en él. No es de sorprenderse que muchos enseñadores de religión estén muertos espiritualmente, puesto que se niegan a anunciar el castigo.

El mundo está maduro para el juicio. Ya se oye el rugir de la tempestad que se acerca, el gemir del terremoto desolador y ya empiezan a extenderse las profundas tinieblas que amenazan invadirlo todo. Nuestro deber es anunciar el día de juicio del Señor antes que sea demasiado tarde Los hombres quizás se rían y se burlen, apartándose de la Palabra, pero nosotros debemos llamarles seriamente la atención al peligro inminente que está por sobrevenirles, y que ha de arrasarlos si no se vuelven a Dios, confesando sus pecados y aceptando la salvación gratuita, provista por Dios mediante Jesu-Cristo para los que se arrepienten.

DIENER.

AVISO

Pongo en conocimiento de los jóveque la llegada de los delegados y visitas a la CONVENCION de Temuco, debe ser el día 18 de Septiembre.

La cuota que cada delegado y visitante pagará será $ 12. Está entendido que los pastores están exentos de esta cuota y a la vez invitados a la CONVENCION.

Octavio Arellano.—Pdte.

¡La agonía de la iglesia!

ES una frase de Unamuno, el fallecido catedrático español.

No significa esto la muerte de la Iglesia, ni mucho menos. Se quería referir el citado maestro y escritor, a la actitud que sería necesario tomara la Iglesia cristiana, frente a las circunstancias por demás tristes que ya en sus días veía diseñarse.

El cuadro del Getsemaní (Lucas 22:44), es inspirador, - y no tan solo sentimental,- con el cuadro trágico de la cercana tragedia de Cristo crucificado.

Allí, en la soledad del huerto y con la débil compañía de sus amodorrados discípulos, tan incomprensivos de la solemnidad del momento, Jesús afronta la aguda lucha de su alma, no sólo ante el cuadro de la muerte, sino ante el poder del pecado, causa precisa de su cruentísimo sacrificio.

Cristo era el Cordero de Dios, la víctima propiciatoria ofrecida en rescate por un mundo perdido. Su rendición voluntaria al propósito divino le hacía a él, el Unigénito del Padre, cargar «con el pecado de todos nosotros». Le colocaba por razón de ser un sustituto, como si fuera un pecador alejado de Dios.

Ante un trance tan trascendental y grandioso, con proyecciones al futuro y vinculado a la eternidad por la obra de redención, el Divino Jesucristo necesita orar! El necesitaba prestarse a ser «maldición» para ser bendición de muchos. Necesitaba triunfar sobre la muerte y sobre la tumba, venciendo así al Diablo, enemigo de Dios y de las almas.

Necesitaba abrir las puertas de la salvación a una raza caída en la perdición eterna; aún que con la acerba muerte, él quería asegurar la eterna redención! Su amor a los seres humanos le hizo decir: «hágase tu voluntad y no la mía».

La consumación de tal sacrificio con alma amante, le llevó a la oración. Y su oración tan profunda, intensísima, se transforma en agonía hasta, como dice el evangelista, «fué su sudor como grandes gotas de sangre que caían hasta la tierra».

¡Y, desde esa oración, ya se diseña el triunfo! San Pablo escribiendo a los filipenses, cap. 2:5 dice: «Haya en vosotros los mismos sentimientos que hubo también en Cristo».

Estos *sentimientos*, o sea el amor infinito, Cristo lo manifestó en forma plena en la agonía de la oración del Getsemaní. Entonces la redención fué precedida de la oración como jamás la sintiera humano alguno.

El sacrificio ya fué consumado, y la proclamación del Evangelio ha sido hecha y continúa en marcha. Pero el mundo sigue como el hombre moribundo que nos presenta Isaías, (cap. 1:6). ¡El hombre no quiere salvarse!...

Pero las consecuencias son harto trágicas, como cada vez más son puestas de relieve. Nunca acaso el mundo se coloca en una pendiente de mayor peligro, apesar de todos los factores de orden del progreso material.

No se trata aquí de una mera alarma mística, de una olímpica visión terrorífica; se trata de realidades tan precisas y al alcance de nuestros sentidos, que ya hasta los más apáticos en cuanto a lo espiritual, lo ven, lo comentan y tratan de hallar la solución.

El mundo rueda a un abismo, arrastrando la paz, la salud y la vida de los seres humanos. Y no es cosa continental, de un sector geográfico: es cosa de proyecciones vastísimas. Los pueblos distantes de la tragedia guerrera, por implicaciones impensadas se envuelven en el torbellino de la muerte con el consiguiente cúmulo de dolores, sufrimiento y agonía.

Y la causa ni es política ni es económica en el sentido absoluto, sino lo que está señalado en la palabra de Dios, pese a tantos moralitas y pensadores: «¡Oh gente pecadora, pueblo cargado de maldad!...Dejaron a Jehová, provocaron a ira al Santo de Israel».

Por la razón, el remedio no es ni vendrá por las cancillerías políticas o por cambio de regímenes; menos aún por los ejércitos. El remedio es de carácter espiritual: «el que no cree al Hijo no tiene la vida». Y creer implica arrepentimiento, cambio de actitud para Dios, reconocimiento de nuestra naturaleza pecaminosa....

En la tarea de traer las mentes y los corazones a Dios, a Jesucristo cuya sangre es el

bálsamo sanador de la llaga del pecado, la Iglesia debe tomar la actitudes pecialísima de ir a la oración, *sudar sangre*, clamar en demanda de misericordia; que las almas acepten a Jesucristo como el único Salvador. Necesita insistir tesoneramente por una nueva manifestación de poder del Espíritu Santo para realizar la solemne misión de testificar a Cristo por todo el mundo, «a toda criatura», como lo ordenó el Señor.

¡Es necesaria la agonía de la Iglesia.

Cuando así pensamos vienen al recuerdo las grandes maravillas que la Iglesia ha realizado en el curso de la historia, en favor del bien humano. Sin ningún poder terrenal, qué cosas tan estupendas los hombres de Dios han podido realizar! Y paralelo a esto pensamos que ese poder permanece siempre igual, y lo que es más consolador, ese poder está a disposición de los cristianos, de la Iglesia para repetir las maravillas del pasado: convertir las almas y elevar el alma humana, asi como santificar los pueblos.

La tierra debe ser «llena del conocimiento del Señor» para que el reino de Dios se asiente entre los hombres. Si la humanidad puede vivir en paz y en bendición, por qué no volver Dios que, cual a pródigos, nos llama a regresar al Hogar del Padre Celestial.

La palabra la tiene la Iglesia; la labor descansa en los que en verdad son cristianos ¡Creemos que es deber de todo creyente fiel pensar en esto y promover la *agonía* de la Iglesia!

Frente a la irremediable destrucción de Sodoma y Gomorra, está Abraham orando por librarla; no se salvan, pero Lot y los suyos no perecen en la espectacular catástrofe!

Ante una terrible crisis moral de Inglaterra, en dos épocas, allí están un Juan Knox y un Juan Wesley!

No hay duda, la posición de la Iglesia en el presente está en Getsemaní; en agonía, *sudando sangre* en favor de un mundo que voluntariamente se coloca al borde del despeñadero.

¡Que en esta agonía muera en la Iglesia la bestia del egoísmo; ese espíritu indiferente y frío que mira sólo a las cosas de la tierra! La Iglesia necesita agonizar no para morir, sino para vivir la vida abundante y trasmitir esta vida a los que mueren en el pecado.

«¡Haya en vosotros los mismos pensamientos que hubo en Cristo Jesús!»

E. B. S.

¿Me conoceis?

Yo soy el príncipe de todas las alegrías, el compañero de todos los goces mundanos, el mensajero de la muerte, el príncipe que gobierna al mundo.

Yo estoy presente en todas las ceremonias y ninguna reunión tiene lugar sin mi presencia.

Yo fabrico los adulterios, hago nacer en el corazon los pensamientos criminales, mancho los hogares, soy padre de los hijos sin padres, enveneno la raza, traigo el envilecimiento, la depravación, los suicidios, la locura, el crimen en mil formas imaginables.

Yo acabo con las familias, persigo a los abuelos en los nietos, hago perder la vergüenza, la dignidad, el dominio propio.

Yo pongo un velo sobre los ojos, sobre la conciencia, y hago parecer el crimen como venganza, la abyección como pasatiempo, la inmoralidad como entretenimiento, el adulterio como conquista galante.

He ganado más victorias que Alejandro, he ungido más naciones a mi carro que Roma, he asolado más pueblos que Atila.

También hago que los maridos se rían de la infidelidad de las esposas ajenas, ¡necios! y no temían la ruina de su esposa; por mi causa los jóvenes y viejos se divierten haciendo epigramas contra la moral y la religión.

Aspiro a convertir el mundo en un hospital, en un manicomio, en circo donde estén encerrados tigres, asnos, puercos, halcones y buitres; quiero sangre, desolación, ruina, liviandades, rencores, guerras, desesperación y blasfemias.

Nazco en todas partes; conozco las frías regiones de Laponia y Siberia, las ardorosas de Egipto e Italia; yo tengo origen en el trigo, en el arroz, el maíz, la cebada; el jugo corrompido de la uva; mi patria es la tierra, mis esclavos los hombres, el que me envía, el príncipe del mal.

Sé que me conocéis, pero no queréis nombrarme.

También soy vuestro rey.

¡Yo soy el ALCOHOL!

CATULLE MENDEZ.

DEVOCIONAL

LAS ULTIMAS PALABRAS DE JESUS:

«Padre, en tus manos encomiendo mi Espíritu». Lucas 23:46.

ESTAS palabras de Jesús, en el momento de lanzarse al abismo de la eternidad, son sacadas de un Salmo (Salmo 31:15). Fué un pasaje de las Escrituras que le dió luz en el valle de sombra de muerte.

Examinando el salmo donde encontramos este pasaje, nos sentimos algo sorprendidos, porque ahí no se trata de muerte, sino de los enemigos que perseguían a David; es para ser librado de ellos que éste remite su alma a manos del Eterno. Era, pues, una oración hecha por David en el curso ordinario de su vida, y como sus experiencias y sentimientos correspondían, en cierta medida, a los del Salvador, es probable que Jesús haya hecho uso más de una vez de esta oración durante su carrera terrestre, y no la pronunció por primera vez en la cruz.

Para Cristo, como para todos aquellos que le siguen, las luchas de la muerte no son muy diferentes, como podríamos suponer, de aquellas que sostienen durante la vida. Lo que caracteriza a unas se encuentra en las otras, y, en cierto sentido, el cristiano muere cada día. Todos los días hay que ejercitarse para encomendar su espíritu en las manos de Dios y si nos acostumbramos a hacerlo diariamente, no nos parecerá extraño hacerlo cuando demos nuestro último suspiro. Sólo aquellos que no han practicado ese abandono diario de sí mismos en manos de su Padre hallarán difícil encomendarle su espíritu en el momento de la muerte.

Estudiemos con cuidado esta oración de nuestro Señor. El encomienda su espíritu en manos de su Padre con el sentimiento que El es incapaz de cuidarse a sí mismo. ¿Acaso esta palabra no nos revela hasta qué punto El fué hecho semejante a sus hermanos? El probó ese sentimiento de total impotencia que al momento de morir se adueña de todo ser que no es absolutamente insensible. Un instinto universal nos advierte que en esa hora no tenemos ningún recurso en nosotros mismos. Nuestro espíritu, separado del cuerpo, estará a merced de circunstancias sobre las cuales no tenemos ningún poder. Si hemos necesitado un amigo que nos espere al término de un viaje, lo necesitaremos más al término de la vida.

Bien que Jesús fuese en una misma persona, tanto Hijo de Dios como Hijo del hombre, cayó como hombre en el estado de impotencia que acompaña a nuestra propia partida. En ese instante en que el espíritu humano siente más profundamente que nunca la necesidad que tiene de Dios, la oración del Salvador es esta: «Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu». Pero en El se une al sentimiento de total impotencia una confianza sin límites. «¡Padre!» Jesucristo siente esa paternidad y con esa sola palabra dice: «Puedo confiar en tu corazón paternal; lo que Tú harás de mí, donde me conducirás, qué fase nueva de existencia me espera, no lo pregunto; me abandono a tu voluntad. Todo estará bien. En tus manos encomiendo mi espíritu».

La serena confianza de Jesús-hombre no era el resultado de un sentimiento pasajero. Como dijimos más arriba, El había vivido habituado a encomendar su espíritu en manos de su Padre. En presencia de todas sus pruebas, de sus luchas y de sus penas, su recurso había estado ahí. Ahora que va a atravesar las puertas de la muerte la mano protectora que lo sostuvo en todo tiempo será fiel, como lo ha sido siempre. «Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu». La palabra con la cual Jesús entró en el mundo invisible ha sido un precioso «pase» para muchos de aquellos que han seguido sus pasos. El primer mártir cristiano exclamó: «¡Señor Jesús, recibe mi espíritu!» El noble Juan Huss fué entregado a las llamas con esta injuria: «Ahora libramos tu alma a Satanás». «Pero yo», replicó el confesor, «la encomiendo en tus manos, oh Jesucristo, pues tú la has redimido». Un joven martir escocés, Jaime Renwijk, la pronunció sobre el patíbulo y la misma frase se encontró en los labios moribundos de Lutero. Esta oración no ha sido tan sólo consuelo de mártires, pues uno de los más grandes genios se apoyó sobre ella viendo llegar su fin. «Encomiendo mi alma», escribe Shakespeare,

en sus últimas voluntades, «en las manos de Dios, mi Criador, esperando y creyendo con toda seguridad participar de la vida eterna sólo por los méritos de Jesucristo, mi Salvador». Bienaventurado aquel que con paz puede disponer así de su espíritu. ¡Qué densa sombra, en cambio, debe envolver el alma que no puede abandonarse a las manos paternales de su Dios!

Las últimas palabras de nuestro Señor adquieren nueva fuerza cuando miramos a El como a nuestro representante. Ciertamente, ¿acaso sobre la cruz no representó a su pueblo? ¿Acaso no es el Jefe del cuerpo cuyos miembros somos? Encomendando El su espíritu en las manos del Padre ¿no ha encomendado también el nuestro? El no imploraba sólo para sí la misericordiosa protección del Altísimo, sino para todos aquellos que el Padre le había dado. ¡Benditas verdades! Cuán bueno es apoyarnos en ellas cada vez que nos estremecemos con la perspectiva de la tumba. Ya no estamos en la situación de la gente que parte a la aventura, ante la cual nadie ha prometido venir.

Aquel que en las cuentas del último día, dirá: «En tanto que habéis hecho estas cosas al más pequeño de mis hermanos, a Mí las habéis hecho», sostiene la misma solidaridad acerca de su Padre: Como Dios recibe el espíritu de Jesús, recibirá el espíritu del más pequeño de sus hermanos; en la oración en que pedía socorro y protección para sí mismo, la pedía también para ellos. Que esa oración sea también la nuestra, en la vida y en la muerte.

¿Soy llamado a mezclarme con el mundo para tratar algún negocio con mis semejantes? ¿Estoy expuesto a las tentaciones de la ira, de la codicia, del egoísmo, de la dureza o de la astucia? «Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu». Padre, guíame, guárdame, de manera que camine y obre según tu voluntad; en medio de la agitación y falta de honradez de los negocios, ayúdame a vivir como hijo tuyo. Acaso voy hacia la aflicción o la adversidad, la enfermedad o la pérdida de algún ser querido, o alguna otra cruz difícil de llevar me amenaza... «Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu». Hazlo manso, paciente, santo y alegre; que, semejante a una planta aromática, esparza tanto más perfume cuanto más pruebas haya tenido. Acaso contrariamente a lo antes dicho mi condición es próspera y honorable, ¿debo yo buscar el honor y la estimación, elevándome en el mundo? «Padre», sobre todo entonces, «en tus manos encomiendo mi espíritu». No permitas qne las mundanas influencias lo endurezcan y disipen; haz que las lluvias y rocíos celestiales no cesen de regarlo; no permitas que olvide mi condición de peregrino; consérvame fiel hacia Ti, ¡oh mi soberano Maestro! Consérvame humilde en todos mis sentimientos, listo a dar, listo a participar con los demás mis ventajas. ¿Me preparo para una vida útil, y después de haber comprendido que no debo vivir para mí mismo estoy por emprender alguna obra al servicio de mi Maestro? «Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu». Guárdame de presunción y de orgullo espiritual, de una vida dura y poco caritativa; que te sirva verdaderamente en el espíritu de tu Hijo y recuerde siempre que el más grande en tu reino es el siervo de todos.

En el momento de dormirme, cuando mi espíritu esté abandonado a sí mismo, de sus guardianes naturales, la conciencia y la voluntad, Padre, yo lo encomiendo en tus manos; cuida su carrera errante; no dejes penetrar en él ningún pensamiento impuro; que, libre de sus ligaduras, se eleve hacia las regiones luminosas, que se acerque a Ti y Tú te acerques a él.

Finalmente: ¿Voy a morir? ¿Voy a penetrar en ese abismo obscuro ante el cual retrocede nuestro instinto? ¿Esta casa de barro va a caer en ruinas? Veo acercarse el juicio que sigue a la muerte, el momento de entrar en la ciudad santa, donde veré a mi Dios cara a cara. «Padre, en tus manos encomiendo mi espíritu». Cójeme en tus brazos, oh Pastor de Israel; llévame a través de las turbulentas aguas de la muerte; recíbeme, en tu misericordia, y líbrame ante tu tribunal. No me recibas solamente a mí. En tus manos encomiendo también el espíritu de los seres que me son queridos, de aquellos que son mi carne y mi sangre, de mis semejantes, amigos o enemigos. Ten Tú cuidado de ellos; hazlos fieles siervos tuyos, hijos dóciles. Y cuando llegue su último momento, concédeles, oh Padre, la entrada al reino eterno de nuestro Señor Jesucristo.

Trad. por Ana B. de Ernst.

CADA vez que Ud. escriba a la
Imprenta ALIANZA
no olvide indicarnos su dirección.

Un mundo sin Cristo

Con el fin de hacer resaltar las excelencias de la posición del cristiano con relación a la de los que están *sin Cristo*, Pablo incita a los cristianos a pensar en las ventajas que reporta el estar *en Cristo*; y esta admonición paulina debería estimular al hombre moderno a imaginarse qué sería de este mundo en que vivimos *sin Cristo*. Pero a nosotros, que vivimos gozando su benéfica influencia, nos es difícil, imposible, representarnos nuestro mundo *sin Cristo*, como nos sería imposible imaginarnos nuestro universo sin sol, nuestro firmamento sin estrellas.

¿Qué sería de nuestro mundo *sin Cristo*? ¿Cuál sería nuestra situación, si no tuviéramos el consuelo de poder fijar nuestros ojos en el rostro risueño, tierno, compasivo del Dios - Hombre?

«Yo soy la Luz del mundo», dijo El, y desde aquel instante desaparecieron para siempre las tinieblas del espíritu, y El ilumina a todo hombre que viene a este mundo y busca la Luz.

De esta su Luz recibieron los que escribieron su vida sobrehumana, los que narraron su muerte divina, los que nos legaron sus palabras de vida, que aun hoy son lámpara a los pies de la humanidad y lumbrera en su camino.

Sin Cristo, el corazón roto por la pena y el dolor no hubiera oído el «Venid a Mí todos los que estáis fatigados y cargados, y Yo os daré descanso»

Sin Cristo, el pobre, el que sufre, no tendría ni un rayo de esperanza, de consuelo; su único alivio sería la desesperación.

Sin Cristo, hubiera sido necesario escribir en la cuna de todo el que a este mundo viene la inscripción que el autor de la «Divina Comedia» colocó en el dintel del infierno: «Lasciate ogni speranza».

Sin la Luz de Cristo, no se hubiera prendido el fuego de la civilización, y los pueblos, que hoy nos pasman con sus adelantos y progreso, continuarían aún sumidos en la ignorancia y la superstición. Sólo han progresado las naciones en que ha brillado la luz diáfana y pura del amor de Cristo.

Sólo Cristo ha hecho posibles las producciones y heroicidades de un Colón, un Dante, un Miguel Angel, un Händel, un Bach, un Faraday y otros mil. No; Cristo no enseñó literatura, música, química o astronomía; pero los genios de estos hombres hubieran permanecido oscuros, opacos, sin la Luz de Cristo.

Sin Cristo, significa un mundo sin arte, sin poesía, sin progreso, sin amor.

Sin Cristo, significa, y esto es lo más triste y trágico, un mundo en las más densas tinieblas espirituales; una humanidad pecadora, sin Redentor; un pecador, sin Salvador; un más allá, sin cielo; una eternidad, sin Dios.

MAGAAL.

LA presencia del Señor vencerá a nuestros enemigos, cuando ninguna otra cosa haya podido hacerlo.

UNA de las pruebas de la resurrección de Cristo, es su presencia viva en el corazón de los creyentes.

Programa de Actividades en la Alianza

29 de Agosto a 5 de Septiembre:
La Semana Valdiviana.

18 a 21 de Septiembre:
Convención de Juventud,
2.a Iglesia, Temuco.

15 a 17 de Octubre:
Convención Regional del Norte,
en Lautaro.

31 de Octubre a 2 de Noviembre:
Convención Regional del Sur,
en Puerto Montt.

Ecos del Instituto

Junio 24 a Julio 4.

Según lo anunciado en estas mismas columnas, se efectuó en Temuco el Instituto de corto plazo para señoras y señoritas. En este Instituto tomaron parte los distinguidos maestros Sr. Volstad y esposa, Sra. Bucher y Sra. Eck.

El objeto principal del Instituto fué: «Cómo traer los niños a Cristo». Obteniendo un resultado maravilloso.

Llegamos a Temuco el día 24, siendo esperadas en la estación por una comisión que nos recibió fraternalmente y nos condujo al Instituto Bíblico, donde los hermanos Volstad dieron la bienvenida a las estudiantas, invitándolas a participar de unas exquisitas onces. Entre el alumnado de este Instituto pudimos notar estudiantas de las iglesias de Corral, Valdivia Frutillar, Pucón, Villarrica, Loncoche, Quitratúe, Freire y Lautaro, y un buen grupo de las diferentes iglesias de Temuco, alcanzando la asistencia, en las tardes, hasta treinta.

Las clases empezaban a las 9 de la mañana, y terminaban a las 12. En la primera clase generalmente tomábamos parte en la clase de los estudiantes del Instituto Bíblico. En la segunda clase, «Dando énfasis a la obra personal», mostrándonos su necesidad y enseñándonos cómo traer un alma a Cristo. Después de esta clase teníamos un culto devocional, dirigido por distinguidos maestros, teniendo cada vez algunos momentos de oración.

Durante la primera semana seguimos, en la tercera clase, un estudio especial acerca de la segunda venida de Cristo. En la última semana se nos enseñó cómo llevar a cabo una Escuela Bíblica de Vacaciones, dándonos muchas instrucciones, ideas y material acerca de cómo ganar los niños para el Señor.

En la tarde se ocupaba la primera clase en lecciones objetivas, dando el evangelio de una manera visible a los niños. En la segunda clase teníamos un interesante programa de lecciones ilustradas y trabajos manuales, muy prácticos y eficaces para evangelizar a los niños. La tercera clase era ocupada en el estudio de «Métodos», o sea «Cómo gobernar la Escuela Dominical», con sus distintas clases. Generalmente terminábamos los estudios a las cinco de la tarde.

El día de clausura los esposos Volstad ofrecieron una once, donde en medio del compañerismo y unión se pudo notar el amor que nos une en Cristo Jesús. Al finalizar la manifestación una de las asistentes, a nombre del grupo de estudiantas, expresó su gratitud a los maestros, contestando a ello la Sra. Pelma de Volstad.

Al día siguiente emprendimos viaje a nuestros diferentes campos de trabajo, con corazón ardiente de gozo y ánimo para llevar lo que Dios en su inmenso amor nos ha enseñado por medio de sus abnegados siervos.

Alabamos a Dios por estos días en que El nos ha permitido estar, cual María, aprendiendo tantos preciosos mensajes que han sido no sólo un banquete espiritual para nosotras, sino que también lo serán para nuestros queridos niños, a medida que podamos participarles este rico alimento de la Palabra de Dios, en una forma tan adaptable, en nuestro único deseo de atraerlos al Señor Jesús.

A nuestros maestros que con tanta abnegación nos han instruído durante las clases expresamos nuestra gratitud, deseando que Dios bendiga y recompense a cada cual y los impulse a continuar la obra empezada. Deseamos que este ejemplo tan digno de ser imitado lo sea también por otros líderes del evangelio.

Expresamos nuestro agradecimiento a los esposos Volstad por la manera tan generosa con que nos hospedaron durante este tiempo.

El sentir de las alumnas
Por Alicia Vallette.

La semana valdiviana

A fines de Marzo nuestra Misión compró una nueva propiedad en Valdivia, ubicada en Calle Beauchef N.o 901.

Decimos nueva propiedad, pero con una buena medida de razón podríamos llamarla una antigua propiedad de la Alianza, puesto que el fundador de la Misión, el Sr. Weiss, la compró hace más de 40 años, edificó en ella, y la vendió nuevamente después de haberla ocupado como centro de cultos y de clínica médica por algún tiempo. Recordándose el hno. Wilfred Diener de dicho local, dijo que el hno. Inocencio Gomez, pastor jubilado de la Alianza que reside actualmente en Santiago, se convirtió en la noche de la inauguración, y que en el primer servicio de bautis-

mo en este local fueron bautizados, entre otros, su propia esposa, la S. a. Lina de Diener, y el pastor Manuel Gomez, recientemente jubilado por la Misión tras fructíferos años de ministerio cristiano.

Desde luego, se echa de ver que estamos volviendo a una ubicación de gran interés histórico para la Alianza. Con regocijo justificado elevamos a Dios sinceras alabanzas por habernos guiado de esta manera. La Misión tiene el propósito de vender el antiguo sitió ubicado en Calle García Reyes, esto es, una vez demolido el antiguo edificio que ha sido por tantos años un foco de actividades evangélicas.

Tenemos a bien hacer presente el programa de reuniones y ceremonias relacionadas con el traslado de la congregación al nuevo local de cultos que está preparándose en Calle Beauchef y de invitar a la hermandad de la Alianza a participar en ellas:

Viernes, 29 de Agosto, último culto en el antiguo Templo en Calle García Reyes, con bautismo de creyentes.

Sábado, 30 de Agosto, inauguración del nuevo local en Calle Beauchef.

Domingo, 31 de Agosto, programa de reuniones extraordinarias, en la mañana, la tarde, y la noche.

Septiembre 1-5, reuniones especiales todas las noches y demolición del antiguo edificio. Tanto los dirigentes de la Misión como la Congregación de Valdivia, se complacen en invitar a pastores, miembros, y amigos de la Alianza, a unirse a los hermanos de Valdivia en esta importante fecha. Hagamos de esta ocasión una verdadera fiesta espiritual cuya benéfica influencia ha de sentirse no solamente en Valdivia sino en todo nuestro campo de acción, A Valdivia entonces, para celebrar LA SEMANA VALDIVIANA!.

La venida de Cristo

Al que hace caso omiso de la Segunda Venida de Cristo le queda solamente un evangelio mutilado, porque la Biblia nos enseña no solamente acerca de los sufrimientos y muerte de Cristo sino también de su vuelta al mundo para reinar en gloria y honra. A pesar de haber en la Palabra de Dios más de 300 alusiones a la Segunda Venida no oí ningún sermón al respecto los primeros 15 años que asistí a la iglesia.

D. L. Moody.

Algo sobre la fe

LA fe es la fuerza de la vida.

La fe es la raíz de las obras. Una raíz que no produce, es muerta.

La fe es la potente cadena que nos liga con el Dios eterno e infinito.

La fe construye un puente de este mundo al mundo venidero.

La fe es la llama que eleva el sacrificio hasta el cielo. Es imposible llegar a ser un héroe en cosa alguna, mientras no lo seamos en la fe.

Lo más lamentable que puede sucederle a un alma es perder la fe en Dios.

La fe es entre los hombres lo que es el peso y la atracción para los planetas y los soles.

Fué la fe de Lázaro, no su pobreza, lo que lo transportó al seno de Abraham.

La fe es creer aquello que no vemos, y la recompensa de la fe es ver aquello que creemos.

W. Diener.

SI Jesús fué suspendido en la cruz, fué para llevar sobre sí los pecados del mundo.

EL amor tan indecible de Jesús, y tan divino, demanda nuestra alma, nuestra vida, y todo nuestro ser.

El clavo doblado

SACA el clavo con cuidado, joven, ten cuidado de no doblarlo—dijo el jefe del taller.—Si lo doblara, es fácil enderezarlo—replicó el joven.

—Podrías sacarlo casi derecho, pero nunca será tan fuerte como si no fuera doblado. El clavo que se saca casi derecho se dobla más fácilmente la siguiente vez que procuras clavarlo en la madera.

Esta buena lección nunca la olvidó el joven carpintero: El clavo que ha sido doblado se doblará con más facilidad cada vez y no tendrá poder para resistir el golpe como antes.

Apliquemos: el que hoy cede a la tentación, mañana tendrá menos poder para resistirla. Su fuerza se debilita como la del clavo que ha sido doblado la primera vez. Por lo tanto, joven, recuerda estos versos:

«Tentado no cedas; ceder es pecar;
Mejor y más noble, es luchar y triunfar,
¡Valor! pues cristiano, domina tu mal;
Dios puede librarte, de asalto mortal.

Señor Director DE ESCUELA DOMINICAL

Aconsejámosle formular cuanto antes su pedido por **Materiales de Escuela Dominical correspondiente al año 1942.** Estos pedidos deben estar en nuestras manos, a más tardar, el 1.o de Octubre.

Ofrecemos para la clase de **Primarios** la hoja dominical, hermosamente ilustrada y en colores, «**Horas Felices**»; para los ADULTOS y JOVENES la hoja «**Sendas Evangélicas**» que trae el Texto Bíblico y un valioso desarrollo de la lección por estudiarse.

Para los profesores, «**Cuaderno para Maestros**» con 3 distintas orientaciones sobre la lección, apropiadas para los profesores de adultos, intermedios y primarios.

Todos a Precios Módicos

¿Quiere Ud. llevar la estadistica de su Escuela Dominical en forma ordenada y con todos sus detalles?

Adquiera Ud. para el uso de cada clase el **Registro** que ofrecemos, impreso al propósito, con **12 planillas**, o sea para un año de uso.—**Precio $ 1.40.**—Y para el SECRETARIO ofrecemos el **Libro de informe general** que recoge los datos de todas las clases y los conserva; con planillas para 2 años de uso.....**Precio $ 6.00.**

Imprenta «Alianza».-Casilla 297
Temuco, (Chile)

Con motivo de la próxima Convención de Jóvenes

Testimonio

Hace ya once años que conozco la palabra de Dios y cuando ella tocó mi corazón creí con todo mi ser. Desde ese día camino en sus sendas hasta hoy, gracia a Dios. Hoy día soy feliz porque sé que Cristo está en mi corazón. No hay gozo más grande que el que expirimenta un hijo de Dios que realmente ha creído en Cristo.

Cuando el cristiano lee y estudia la palabra de Dios. le es mas fácil llevar su vida en este mundo, yo digo como el Apóstol Pablo, no me avergüenzo del Evangelio porque es potencia para salud a todo aquel que en él cree. Realmente uno se siente otro hombre después que ha creído en Cristo, porque en uno mora el amor de Cristo.

Desde que soy convertido he asistido a casi todas las CONVENCIONES DE JOVENES y en ellas me he gozado mucho, la primera vez que asistí me gustó tanto que prometí asistir, siempre que no estuviera enfermo, a todas ellas.

Ahí uno saca tanto provecho, y aprende de la palabra de Dios, porque en ellas se desarrollan temas muy interesantes y espirituales, así la juventud empieza a ejercitar su mente y aprende a desarrollar cualquier tema en su propia Iglesia.

Los programas que se desarrollan son hermosos, tanto los coros como las poesías, piezas de musica, etc. Creo que estos programas son también un mensaje para la jente nueva que asiste, que al mismo tiempo ven esa unión entre tantos hnos. Como estamos próximos a nuestra Convención anual que se llevará a efecto en Temuco, 2.a Iglesia, creemos y estamos seguros que ésta va a ser la más concurrida tanto por estar al centro de todas las ligas como por venir a esta bella ciudad, muchos vendrán también por primera vez, y ojalá que sea una oportunidad para que conozcan más a los ligueños de ambas iglesias y de tener ese concepte claro y sano de los Evangelios. El Señor dice en su palabra: Si hoy oyeres mi voz no endurezcáis vuestros corazones. Mañana puede ser tarde, ven a él hoy mismo. Cristo está a la puerta y llama ¿quien va a recibirle?

Hermanos ligueños, preparémonos para la próxima Convención que se llevará a efecto en Temuco los días 18-19-20, y oremos mucho para que esta Convención sea la más númerosa y más espiritual de todas y que el amor Dios reine en cada ligueño que asista, son mis deseos y creo que es el sentir de todos nosotros, asi sea. Amén.

Un Ligueño 1.a Iglesia Alianza.—Temuco.

DE OTROS CAMPOS

Toltén

AUSENCIA.—En Junio del año en curso se ha trasladado a Santiago por algún tiempo nuestra hermana en Cristo Zelfa Acosta.

Dicha hermana fué despedida por la juventud y la hermandad de nuestra Iglesia, que la bendición de Dios la acompañe.

VISITA.—Desde el 4-20 de Julio ésta Iglesia ha sido honrada con la visita de nuestro hermano en Cristo, George Black, siendo en todo este tiempo una gran ayuda para la extensión del Evangelio en todos estos vastos campos, con preferencia a Queule, Pirén, y Mehuín, donde le acompañaban por varios dias el joven Felix Almendra, y el hermano Juan 2.o Navarro.

Lo que ha sido de gran ayuda tanto en la Iglesia como en los campos ha sido que nuestra visita lleva consigo preciosos discos religiosos y con muchas predicaciones del Evangelio de Jesucristo. Esperamos que todo lo que se ha hecho sea para la honra y la gloria de nuestro buen Dios.

MATRIMONIO.—El dia 20 de Julio, después de haber cumplido con la ley civil, fueron bendecidos en la Iglesia, «El Buen Pastor», nuestros hermanos en Cristo, Alfonso Varas y Elda Acosta.

La ceremonia religiosa estuvo a cargo del Pastor George Black, acto seguido se pasó a la casa pastoral donde los recién desposados ofrecían una excelente comida tanto para sus parientes como tambien para todos los hermanos en Cristo Jesús.

La Iglesia desea a nuestros hermanos que la bendición de nuestro buen Padre Celestial pueda reinar en este nuevo hogar que recién se ha formado.

Corresponsal.

Un mundo sin Cristo

Con el fin de hacer resaltar las excelencias de la posición del cristiano con relación a la de los que están *sin Cristo*, Pablo incita a los cristianos a pensar en las ventajas que reporta el estar *en Cristo*; y esta admonición paulina debería estimular al hombre moderno a imaginarse qué sería de este mundo en que vivimos *sin Cristo*. Pero a nosotros, que vivimos gozando su benéfica influencia, nos es difícil, imposible, representarnos nuestro mundo *sin Cristo*, como nos sería imposible imaginarnos nuestro universo sin sol, nuestro firmamento sin estrellas.

¿Qué sería de nuestro mundo *sin Cristo*? ¿Cuál sería nuestra situación, si no tuviéramos el consuelo de poder fijar nuestros ojos en el rostro risueño, tierno, compasivo del Dios - Hombre?

«Yo soy la Luz del mundo», dijo El, y desde aquel instante desaparecieron para siempre las tinieblas del espíritu, y El ilumina a todo hombre que viene a este mundo y busca la Luz.

De esta su Luz recibieron los que escribieron su vida sobrehumana, los que narraron su muerte divina, los que nos legaron sus palabras de vida, que aun hoy son lámpara a los pies de la humanidad y lumbrera en su camino.

Sin Cristo, el corazón roto por la pena y el dolor no hubiera oído el «Venid a Mí todos los que estáis fatigados y cargados, y Yo os daré descanso»

Sin Cristo, el pobre, el que sufre, no tendría ni un rayo de esperanza, de consuelo; su único alivio sería la desesperación.

Sin Cristo, hubiera sido necesario escribir en la cuna de todo el que a este mundo viene la inscripción que el autor de la «Divina Comedia» colocó en el dintel del infierno: «Lasciate ogni speranza».

Sin la Luz de Cristo, no se hubiera prendido el fuego de la civilización, y los pueblos, que hoy nos pasman con sus adelantos y progreso, continuarían aún sumidos en la ignorancia y la superstición. Sólo han progresado las naciones en que ha brillado la luz diáfana y pura del amor de Cristo.

Sólo Cristo ha hecho posibles las producciones y heroicidades de un Colón, un Dante, un Miguel Angel, un Händel, un Bach, un Faraday y otros mil. No; Cristo no enseñó literatura, música, química o astronomía; pero los genios de estos hombres hubieran permanecido oscuros, opacos, sin la Luz de Cristo.

Sin Cristo, significa un mundo sin arte, sin poesía, sin progreso, sin amor.

Sin Cristo, significa, y esto es lo más triste y trágico, un mundo en las más densas tinieblas espirituales; una humanidad pecadora, sin Redentor; un pecador, sin Salvador; un más allá, sin cielo; una eternidad, sin Dios.

MAGAAL.

LA presencia del Señor vencerá a nuestros enemigos, cuando ninguna otra cosa haya podido hacerlo.

UNA de las pruebas de la resurrección de Cristo, es su presencia viva en el corazón de los creyentes.

Programa de Actividades en la Alianza

29 de Agosto a 5 de Septiembre:
La Semana Valdiviana.

18 a 21 de Septiembre:
Convención de Juventud,
2.a Iglesia, Temuco.

15 a 17 de Octubre:
Convención Regional del Norte,
en Lautaro.

31 de Octubre a 2 de Noviembre:
Convención Regional del Sur,
en Puerto Montt.

Ecos del Instituto

Junio 24 a Julio 4.

Según lo anunciado en estas mismas columnas, se efectuó en Temuco el Instituto de corto plazo para señoras y señoritas. En este Instituto tomaron parte los distinguidos maestros Sr. Volstad y esposa, Sra. Bucher y Sra. Eck.

El objeto principal del Instituto fué: «Cómo traer los niños a Cristo». Obteniendo un resultado maravilloso.

Llegamos a Temuco el día 24, siendo esperadas en la estación por una comisión que nos recibió fraternalmente y nos condujo al Instituto Bíblico, donde los hermanos Volstad dieron la bienvenida a las estudiantas, invitándolas a participar de unas exquisitas onces. Entre el alumnado de este Instituto pudimos notar estudiantas de las iglesias de Corral, Valdivia Frutillar, Pucón, Villarrica, Loncoche, Quitratúe, Freire y Lautaro, y un buen grupo de las diferentes iglesias de Temuco, alcanzando la asistencia, en las tardes, hasta treinta.

Las clases empezaban a las 9 de la mañana, y terminaban a las 12. En la primera clase generalmente tomábamos parte en la clase de los estudiantes del Instituto Bíblico. En la segunda clase, «Dando énfasis a la obra personal», mostrándonos su necesidad y enseñándonos cómo traer un alma a Cristo. Después de esta clase teníamos un culto devocional, dirigido por distinguidos maestros, teniendo cada vez algunos momentos de oración.

Durante la primera semana seguimos, en la tercera clase, un estudio especial acerca de la segunda venida de Cristo. En la última semana se nos enseñó cómo llevar a cabo una Escuela Bíblica de Vacaciones, dándonos muchas instrucciones, ideas y material acerca de cómo ganar los niños para el Señor.

En la tarde se ocupaba la primera clase en lecciones objetivas, dando el evangelio de una manera visible a los niños. En la segunda clase teníamos un interesante programa de lecciones ilustradas y trabajos manuales, muy prácticos y eficaces para evangelizar a los niños. La tercera clase era ocupada en el estudio de «Métodos», o sea «Cómo gobernar la Escuela Dominical», con sus distintas clases. Generalmente terminábamos los estudios a las cinco de la tarde.

El día de clausura los esposos Volstad ofrecieron una once, donde en medio del compañerismo y unión se pudo notar el amor que nos une en Cristo Jesús. Al finalizar la manifestación una de las asistentes, a nombre del grupo de estudiantas, expresó su gratitud a los maestros, contestando a ello la Sra. Pelma de Volstad.

Al día siguiente emprendimos viaje a nuestros diferentes campos de trabajo, con corazón ardiente de gozo y ánimo para llevar lo que Dios en su inmenso amor nos ha enseñado por medio de sus abnegados siervos.

Alabamos a Dios por estos días en que El nos ha permitido estar, cual María, aprendiendo tantos preciosos mensajes que han sido no sólo un banquete espiritual para nosotras, sino que también lo serán para nuestros queridos niños, a medida que podamos participarles este rico alimento de la Palabra de Dios, en una forma tan adaptable, en nuestro único deseo de atraerlos al Señor Jesús.

A nuestros maestros que con tanta abnegación nos han instruído durante las clases expresamos nuestra gratitud, deseando que Dios bendiga y recompense a cada cual y los impulse a continuar la obra empezada. Deseamos que este ejemplo tan digno de ser imitado lo sea también por otros líderes del evangelio.

Expresamos nuestro agradecimiento a los esposos Volstad por la manera tan generosa con que nos hospedaron durante este tiempo.

El sentir de las alumnas
Por Alicia Vallette.

La semana valdiviana

A fines de Marzo nuestra Misión compró una nueva propiedad en Valdivia, ubicada en Calle Beauchef N.o 901.

Decimos nueva propiedad, pero con una buena medida de razón podríamos llamarla una antigua propiedad de la Alianza, puesto que el fundador de la Misión, el Sr. Weiss, la compró hace más de 40 años, edificó en ella, y la vendió nuevamente después de haberla ocupado como centro de cultos y de clínica médica por algún tiempo. Recordándose el hno. Wilfred Diener de dicho local, dijo que el hno. Inocencio Gomez, pastor jubilado de la Alianza que reside actualmente en Santiago, se convirtió en la noche de la inauguración, y que en el primer servicio de bautis-

mo en este local fueron bautizados, entre otros, su propia esposa, la S a. Lina de Diener, y el pastor Manuel Gomez, recientemente jubilado por la Misión tras fructíferos años de ministerio cristiano.

Desde luego, se echa de ver que estamos volviendo a una ubicación de gran interés histórico para la Alianza. Con regocijo justificado elevamos a Dios sinceras alabanzas por habernos guiado de esta manera. La Misión tiene el propósito de vender el antiguo sitió ubicado en Calle García Reyes, esto es, una vez demolido el antiguo edificio que ha sido por tantos años un foco de actividades evangélicas.

Tenemos a bien hacer presente el programa de reuniones y ceremonias relacionadas con el traslado de la congregación al nuevo local de cultos que está preparándose en Calle Beauchef y de invitar a la hermandad de la Alianza a participar en ellas:

Viernes, 29 de Agosto, último culto en el antiguo Templo en Calle García Reyes, con bautismo de creyentes.

Sábado, 30 de Agosto, inauguración del nuevo local en Calle Beauchef.

Domingo, 31 de Agosto, programa de reuniones extraordinarias, en la mañana, la tarde, y la noche.

Septiembre 1-5, reuniones especiales todas las noches y demolición del antiguo edificio. Tanto los dirigentes de la Misión como la Congregación de Valdivia, se complacen en invitar a pastores, miembros, y amigos de la Alianza, a unirse a los hermanos de Valdivia en esta importante fecha. Hagamos de esta ocasión una verdadera fiesta espiritual cuya benéfica influencia ha de sentirse no solamente en Valdivia sino en todo nuestro campo de acción, A Valdivia entonces, para celebrar LA SEMANA VALDIVIANA!.

La venida de Cristo

Al que hace caso omiso de la Segunda Venida de Cristo le queda solamente un evangelio mutilado, porque la Biblia nos enseña no solamente acerca de los sufrimientos y muerte de Cristo sino también de su vuelta al mundo para reinar en gloria y honra. A pesar de haber en la Palabra de Dios más de 300 alusiones a la Segunda Venida no oí ningún sermón al respecto los primeros 15 años que asistí a la iglesia.

D. L. Moody.

Algo sobre la fe

LA fe es la fuerza de la vida.

La fe es la raíz de las obras. Una raíz que no produce, es muerta.

La fe es la potente cadena que nos liga con el Dios eterno e infinito.

La fe construye un puente de este mundo al mundo venidero.

La fe es la llama que eleva el sacrificio hasta el cielo. Es imposible llegar a ser un héroe en cosa alguna, mientras no lo seamos en la fe.

Lo más lamentable que puede sucederle a un alma es perder la fe en Dios.

La fe es entre los hombres lo que es el peso y la atracción para los planetas y los soles.

Fué la fe de Lázaro, no su pobreza, lo que lo transportó al seno de Abraham.

La fe es creer aquello que no vemos, y la recompensa de la fe es ver aquello que creemos.

W. Diener.

SI Jesús fué suspendido en la cruz, fué para llevar sobre sí los pecados del mundo.

EL amor tan indecible de Jesús, y tan divino, demanda nuestra alma, nuestra vida, y todo nuestro ser.

El clavo doblado

SACA el clavo con cuidado, joven, ten cuidado de no doblarlo—dijo el jefe del taller.—Si lo doblara, es fácil enderezarlo—replicó el joven.

—Podrías sacarlo casi derecho, pero nunca será tan fuerte como si no fuera doblado. El clavo que se saca casi derecho se dobla más fácilmente la siguiente vez que procuras clavarlo en la madera.

Esta buena lección nunca la olvidó el joven carpintero: El clavo que ha sido doblado se doblará con más facilidad cada vez y no tendrá poder para resistir el golpe como antes.

Apliquemos: el que hoy cede a la tentación, mañana tendrá menos poder para resistirla. Su fuerza se debilita como la del clavo que ha sido doblado la primera vez. Por lo tanto, joven, recuerda estos versos:

«Tentado no cedas; ceder es pecar;
Mejor y más noble, es luchar y triunfar,
¡Valor! pues cristiano, domina tu mal;
Dios puede librarte, de asalto mortal.

Señor Director DE ESCUELA DOMINICAL

Aconsejámosle formular cuanto antes su pedido por **Materiales de Escuela Dominical correspondiente al año 1942.** Estos pedidos deben estar en nuestras manos, a más tardar, el 1.o de Octubre.

Ofrecemos para la clase de **Primarios** la hoja dominical, hermosamente ilustrada y en colores, **«Horas Felices»**; para los ADULTOS y JOVENES la hoja **«Sendas Evangélicas»** que trae el Texto Bíblico y un valioso desarrollo de la lección por estudiarse.

Para los profesores, **«Cuaderno para Maestros»** con 3 distintas orientaciones sobre la lección, apropiadas para los profesores de adultos, intermedios y primarios.

Todos a Precios Módicos

¿Quiere Ud. llevar la estadistica de su Escuela Dominical en forma ordenada y con todos sus detalles?

Adquiera Ud. para el uso de cada clase el **Registro** que ofrecemos, impreso al propósito, con **12 planillas**, o sea para un año de uso.—**Precio $ 1.40.**—Y para el SECRETARIO ofrecemos el **Libro de informe general** que recoge los datos de todas las clases y los conserva; con planillas para 2 años de uso.....**Precio $ 6.00.**

Imprenta «Alianza».-Casilla 297
Temuco, (Chile)

Con motivo de la próxima Convención de Jóvenes

Testimonio

Hace ya once años que conozco la palabra de Dios y cuando ella tocó mi corazón creí con todo mi ser. Desde ese día camino en sus sendas hasta hoy, gracia a Dios. Hoy día soy feliz porque sé que Cristo está en mi corazón. No hay gozo más grande que el que expirimenta un hijo de Dios que realmente ha creído en Cristo.

Cuando el cristiano lee y estudia la palabra de Dios. le es mas fácil llevar su vida en este mundo, yo digo como el Apóstol Pablo, no me avergüenzo del Evangelio porque es potencia para salud a todo aquel que en él cree. Realmente uno se siente otro hombre después que ha creído en Cristo, porque en uno mora el amor de Cristo.

Desde que soy convertido he asistido a casi todas las CONVENCIONES DE JOVENES y en ellas me he gozado mucho, la primera vez que asistí me gustó tanto que prometí asistir, siempre que no estuviera enfermo, a todas ellas.

Ahí uno saca tanto provecho, y aprende de la palabra de Dios, porque en ellas se desarrollan temas muy interesantes y espirituales, así la juventud empieza a ejercitar su mente y aprende a desarrollar cualquier tema en su propia Iglesia.

Los programas que se desarrollan son hermosos, tanto los coros como las poesías, piezas de musica, etc. Creo que estos programas son también un mensaje para la jente nueva que asiste, que al mismo tiempo ven esa unión entre tantos hnos. Como estamos próximos a nuestra Convención anual que se llevará a efecto en Temuco, 2.a Iglesia, creemos y estamos seguros que ésta va a ser la más concurrida tanto por estar al centro de todas las ligas como por venir a esta bella ciudad, muchos vendrán también por primera vez, y ojalá que sea una oportunidad para que conozcan más a los ligueños de ambas iglesias y de tener ese concepte claro y sano de los Evangelios. El Señor dice en su palabra: Si hoy oyeres mi voz no endurezcáis vuestros corazones. Mañana puede ser tarde, ven a él hoy mismo. Cristo está a la puerta y llama ¿quien va a recibirle?

Hermanos ligueños, preparémonos para la próxima Convención que se llevará a efecto en Temuco los días 18-19-20, y oremos mucho para que esta Convención sea la más númerosa y más espiritual de todas y que el amor Dios reine en cada ligueño que asista, son mis deseos y creo que es el sentir de todos nosotros, asi sea. Amén.

Un Ligueño 1.a Iglesia Alianza.—Temuco.

DE OTROS CAMPOS

Toltén

AUSENCIA.—En Junio del año en curso se ha trasladado a Santiago por algún tiempo nuestra hermana en Cristo Zelfa Acosta.

Dicha hermana fué despedida por la juventud y la hermandad de nuestra Iglesia, que la bendición de Dios la acompañe.

VISITA.—Desde el 4-20 de Julio ésta Iglesia ha sido honrada con la visita de nuestro hermano en Cristo, George Black, siendo en todo este tiempo una gran ayuda para la extensión del Evangelio en todos estos vastos campos, con preferencia a Queule, Pirén, y Mehuín, donde le acompañaban por varios dias el joven Felix Almendra, y el hermano Juan 2.o Navarro.

Lo que ha sido de gran ayuda tanto en la Iglesia como en los campos ha sido que nuestra visita lleva consigo preciosos discos religíosos y con muchas predicaciones del Evangelio de Jesucristo. Esperamos que todo lo que se ha hecho sea para la honra y la gloria de nuestro buen Dios.

MATRIMONIO.—El dia 20 de Julio, después de haber cumplido con la ley civil, fueron bendecidos en la Iglesia, «El Buen Pastor», nuestros hermanos en Cristo, Alfonso Varas y Elda Acosta.

La ceremonia religiosa estuvo a cargo del Pastor George Black, acto seguido se pasó a la casa pastoral donde los recién desposados ofrecian una excelente comida tanto para sus parientes como tambien para todos los hermanos en Cristo Jesús.

La Iglesia desea a nuestros hermanos que la bendición de nuestro buen Padre Celestial pueda reinar en este nuevo hogar que recién se ha formado.

Corresponsal.

NOTICIAS DE LAS IGLESIAS

ENTRADAS

pro sostèn Iglesia Nacional, en Julio de 1941.

Lebu	60.—	Río Bueno	120.—
Contulmo	130.—	Osorno	388.—
Purén	10.—	Cuinco	35.—
Traiguén (Julio)	300.—	Chanco	27.—
Victoria	140.—	Purranque	140.—
Púa	25.—	Maipué	50.—
Lautaro	130.—	Fresia	30.—
Dollinco	30.—	Villa Alegre	50.—
1.a Iglesia Temuco	300.—	Frutillar	250.—
Sala Evangélica		Los Olivos	30.—
Instituto Bíblico	550.—	Puerto Montt	140.—
Loncoche	120.—	Capitan Pastene (5 meses)	200.—
Villarrica	150.—	Quepe	25.—
Aromo	110.—	ESPECIALES	
Pucón	100.—	Congregaciones	
Valdivia	500.—	Alemanas	$ 350.—
Corral	200.—	De Talca	69.60

Pedro Vásquez Novoa

Tesorero.

Casilla 34, Villarrica.

Villa Alegre

CULTOS ESPECIALES.—Los días 17 y 18 de Julio fueron días de verdadero gozo para nuestra Iglesia, cuando nos visitaron los hermanos Humberto Valdebenito, pastor de Puerto Montt; Rodolfo Gatica, pastor de Osono y el hermano Erasmo Muñoz, también de Osorno.

Además acompañaban a nuestro pastor varios hermanos de Frutillar quienes cooperan al éxito de estas reuniones cantando algunos hermosos coros. Los mensajes fueron muy alentadores y almas se rindieron al Señor.

Agradecemos a nuestros hermanos que nos dieron del mensaje divino, como asimismo a todos nuestros amigos que nos visitaron esas noches.

EL SECRETARIO.

Valdivia

CULTOS ESPECIALES.—El 20, 21 y 22 de Junio tuvimos la oportunidad de tener entre nosotros a los pastores hermano Rodolfo Gatica, de Osorno; hermano Armando Campos, de Frutillar; a nuestro misionero, hno. W. Diener, de Temuco; y superintendente de la Misión hno. Carlos Volstad, quienes nos alentaron con el mensaje de la palabra de Dios, siendo estas reuniones del más alto poder espiritual para cada uno de los asistentes.

SANTA CENA.—Con motivo de las visitas ya nombradas se llevó a efecto la Santa Cena que fué presidida por el pastor hno. Rodolfo Gatica en la que participaron un buen grupo de hermanos.

VISITAS.—El 9 de Julio tuvimos de visita al misionero Everett Eck quien nos cantó varios himnos.

LIGA LUZ Y VIDA.—Con fecha 7 de Julio se llevó a efecto después de un devocional dirigido por nuestro pastor H. Retamal, el cambio de directorio de la institución quedando constituído en la siguiente forma: Presidente hno. Hermógenes Flandes, vice sup. hno. Cárlos Jimenez; secretaria, hna. Magdalena Ruiz; Tesorera, hna. Melita Gerding; bibliotecario, hno. Juan González. Quiera el Señor bendecír a los hnos. que presiden esta instituciód en su nuevo período. Debemos hacer notar que casi la totalidad de sus componente fueron reelegidos lo que deja de manifiesto la unión y conformidad que reina en nuestra institución.

DEFUNCIÓN.—El 11 de Julio después de una larga enfermedad tuvimos que lamentar el fallecimiento del hno. Tomás Fernández, que por espacio de cuarenta años militó en las filas de nuestra Iglesia siendo un fiel propagandista de la causa de nuestro Salvador. A pesar de su avanzada edad no escatimaba sacrificio alguno para llevar a cabo las enseñanzas de nuestro Salvador. Su campo de acción era en el lugar llamado Cayumapu, donde se dió a conocer siempre como un siervo fiel, siendo el ejemplo y guía de cuantos le rodeaban.

Su partida ha sido lamentada por cuantos le conocieron. En sus funerales se pudo notar la concurrencia de delegaciones de las distintas iglesias de ésta.

Nuestra congregación junto con expresar su dolor a su esposa e hijos desea que ellos sigan el ejemplo de su padre y que Dios haga la obra en sus corazones y en los que oyeron su mensaje.

M. Valenzuela R.

Temuco (1.a Iglesia)

El Lunes 7 del presente mes, fué de gran bendición para nosotros al tener la grata visita de la Juventud de la 2.o Iglesia, que acompañado por su presidente el hermano Orellana, dieron un hermoso realce a la reunión; pudimos gozarnos con la bendita presencia del Espíritu Santo, que nos impulsaba a seguir siempre adelante, unidos en un solo pensamiento: luchar contra el mundo.

Ojalá que esta primera reunión, en que nuestras ligas se han unido, sirva para incrementar el entusiasmo y el anhelo de luchar por la noble causa de Cristo, y que cada día más unidos, conquistemos más jóvenes para Cristo.

Muchos agradecimientos a los hermanos Higueras, Urrea y Young que con sus instrumentos avivaron, la reunión y hágase extensiva al coro de dicha iglesia.

Dios nos guarde, nos una, y nos guíe.

D. CARDENAS B.

Secretaria

Osorno

ANIVERSARIO.— El día 3 de Julio esta Liga celebró su 15.o aniversario con un programa preparado expresamente para tal objeto y que resultó muy a gusto del público asistente. Entre las visitas pudimos anotar a los hnos. Armando Campos, Diógenes Campos, Ruperto Varas, Miguel Espinoza y esposa, José Santos Rivera y otros.

También contribuyeron con dos hermosos «coros» miembros de la Juventud Bautista de esta ciudad.

Después del programa pasamos a participar de una comida íntima, en la casa pastoral, donde se departieron momentos de confraternidad y amor cristiano.

Esperamos que el Señor ha de bendecir en este nuevo año de trabajo en su santa viña, dándonos muchas almas para su reino.

DEFUNCIÓN.— El 17 de Junio durmió en el Señor la hermana Elsa Miranda después de una corta pero grave enfermedad, ella aceptó al Señor en su lecho de enferma. El velorio dió oportunidad para buenas reuniones de Evangelización; también sus funerales dieron lugar a una hermosa reunión en el campo santo dirigida por nuestro pastor Rev. Rodolfo Gatica, quien dió un precioso mensaje de la Palabra de Dios a un grupo de más o menos cien personas que bajo una lluvia torrencial escucharon con mucha atención.

Llegue hasta los familiares de nuestra hermana que ha partido, la consolación de Dios y que el Señor bendiga lo que se hizo en su Santo nombre.

J. LORENZO JARA, Corresponsal.

Casma, Trailen.

Por varios años fuí creyente del Evangelio, y por la gracia de Dios recibí el bautismo conforme Escrituras el 20 de Abril del año en curso, acompañándome en este acto mi esposa; ambos somos miembros de la Iglesia de Purranque. Ahora por la gracia de Dios en el fundo donde vivo he dado mi casa para la predicación del Evangelio. Aquí nuestro Dios nos está dando varios nuevos hermanos. Este punto lo está atendiendo el hermano Ruperto Varas de Purranque, el cual nos hace dos visitas cada mes. Hemos tenido preciosas reuniones cada vez que este hermano nos visita. Esperamos que el Señor bendiga ricamente su palabra aquí sembrada.

Además estamos muy agradecidos de nuestro patrón señor Bernardo Kormann que nos ha dado toda libertad para mantener el culto a nuestro Dios. Lleguen al señor Kormann nuestros agradecimientos.

ARTURO MENESES.

Purranque

VISITAS.—Los días 4 y 8 del mes en curso tuvimos de visita a los pastores Armando Campos, de Frutillar, y Rodolfo Gatica, de Osorno. Estos hermanos andaban realizando su campaña evangelística en el distrito sur de nuestra Misión. Durante las dos noches de culto nuestro templo estaba repleto de almas y la palabra predicada en esta ocasión dió maravillosos resultados, diez almas pasaron al banco de humillación.

Nuestras oraciones son que Dios acompañe a estos hermaños en su gira y haga fieles estas almas que aceptaron al Señor.

ADRIANA DE VARAS
Secretaria

Conquil (Villarrica)

TESTIMONIO DE SANIDAD.—Glorifico a Dios Todopoderoso porque sus promesas son infalibles para los que esperan y confían en El. Me gozo en dar público testimonio de lo que El, ha hecho conmigo durante este tiempo que he estado enfermo, después de sufrir una penosa y cruel enfermedad. Yo oraba y clamaba al Señor pidiéndole de todo corazón que por su bondad y misericordia infinita, mi salud fuese restablecida. ¡Gloria a Dios que mis peticiones fueron recompensadas! Por esto alabo al Señor con todo mi corazón, y doy mis más sinceros agradecimientos a nuestro hermano pastor Pedro Vásquez que fué a mi casa a visitarme para orar por mi salud y ungirme con aceite en el nombre del Señor. Desde ese día noté un leve cambio en mi enfermedad siguiendo la mejoría. Ahora me siento bien gracias a mi buen Dios. También agradezco de todo corazón al hermano Emilio Huenuhueque y a los hermanos Islas que me visitaron teniendo oraciones y exhortación de la palabra de Dios.

Hago públicas estas gracias del Señor para que todo aquel que se encuentra afligido por las vicisitudes de la vida acuda con fe a nuestro Padre celestial confiado en que nos concederá lo que le pedimos como nos dice en Lucas 11:9: Pedid y se os dará, buscad y hallaréis, llamad y os será abierto.

EUSEBIO PAILLAMILLA.

Maipué

VISITA.—El 9 y 10 de Julio tuvimos la grata visita de nuestro pastor, Armando Campos, acompañado del pastor de la Iglesia en Osorno, Rodolfo Gatica, y del hno Humberto Varas, de Purranque, quienes nos alentaron con sus mensajes evangélicos. Esta visita fué muy provechosa y queremos que Dios bendiga a sus siervos y a nosotros para la salvación de muchas almas.

LOENARDO ROJAS.

Hilihue

VISITAS.—El 12 de mayo recibimos la grata visita del Rev. I. Higueras, presidente de la Misión, quien llegó acompañado de los pastores R. Gatica y D. Campos, de Osorno y Río Bueno, respectivamente. Ese día las aguas agitadas del lago impedían toda navegación de vapores, pero el deseo de ver a nuestros hermanos nos llevó al encuentro y después de una hora divisamos el bote a motor del hermano Juanito Sanchez que venía hacia Hilihue llevando tres visitas. Vimos palpablemente que la mano del Señor los había protegido en medio de la recia tempestad.

En la noche nuestros corazones se henchían de gozo al oir el mensaje de la Palabra de Dios. El día 13 se dirigieron a Riñinahue a casa del hno. Leonardo Higueras donde celebraron dos reuniones muy bendecidas. En seguida el hno. L. Higueras entregó su casa para que sirva de punto de predicación del evangelio. Hermanos, acuérdense de nosotros en la oración.

ACCION DE GRACIAS.—El 31 de Mayo mediante la ayuda de Dios celebramos el día de Acción de Gracias resultando una ofrenda de 105 pesos.

Bendiga Dios este esfuerzo de bien en su obra.

JOSE HUICHAMAN P.

Frutillar

JIRA EVANGELÍSTICA.—«Y nosotros persistiremos en la oración, y en el ministerio de la Palabra».

El que suscribe en compañía del hermano Gatica, Pastor de Osorno, cumpliendo nuestro deber y lo acordado en nuestra Convención Regional, que debiéramos hacer una Campaña de Evangelización con el fin de fomentar el espíritu de nuestras Iglesias, el 17 de Junio bajo la dirección del Señor salimos para dar principio a esa magna obra, y fuimos al circuito del hermano Retamal donde celebramos un total de seis reuniones. Diez almas fueron ganadas para el Señor, y en Corral organizamos una Liga con 13 socios. Después de un paréntesis reanudamos nuestra labor en el circuito de Frutillar el 7 de Julio, principiando en Purranque, donde celebramos cuatro reuniones bajo las bendiciones del Señor; doce almas se rindieron al servicio del Señor y terminamos con servicio de Santa Cena.

En Maipué celebramos dos buenas reuniones y cuatro nuevos hermanos fueron añadidos a la fila de los salvados.

En Fresia celebramos seis bendecidas reuniones. Durante cada reunión sentíamos que el Señor era nuestro ayudador. Organizamos la nueva Iglesia con 19 miembros, y díez almas nuevas se rindieron al Señor, - terminamos con acercarnos a la mesa del Señor.

En esta ocasión nos acompañaban tres hermanos de Osorno y el hermano Varas, Pastor ayudante en Purranque.

Volvimos a Frutillar donde nos esperaba el hermano Valdebenito, Pastor ayudante de Puerto Montt; celebramos cinco muy bendecidas reuniones, organizamos una Liga de Juventud con 35 socios la que lleva el nombre de «LOS MENSAJEROS DE BUENAS NUEVAS». Diez almas pasaron al banco de humillación confesando su deseo de servir al Señor. Es un verdadero gozo saber que en su mayoría estos eran jóvenes de ambos sexos que rinden lo mejor de su vida al servicio de nuestro Dios. La última noche juntos con nuestros hermanos participamos de la mesa del Señor.

Seguimos a Villa Alegre donde celebramos dos buenas reuniones, y tres almas manifestaron su deseo de servir al Señor; pedimos que Dios siga dándoles de su poder para que puedan triunfar en este mundo malo,la última noche fué muy bendecida por tener el privilegio de acercarnos a la mesa de nuestro Señor; a estas reuniones nos acompañaron cada noche unos doce a quince hermanos de la Iglesia de Frutillar.

Pusimos fin a nuestra campaña en Puerto Montt celebrando cuatro bendecidas reuniones donde diez almas más fueron ganadas para el reino de los cielos; el hermano Santos 2.o Rivera, de Frutillar, nos acompañaba en esta ocasión amenizando las reuniones acompañando a su pequeño hijo Samuel quien tocaba mandolina, y él en su guitarra.

Además seguía con nosotros el hno. Erasmo Muñoz, de Osorno, a quien agradecemos su dicidida cooperación en esta obra. Terminamos tambien estas reuniones con servicio de Santa Cena.

En 15 dias celebramos 23 reuniones con un total de 1,438 personas y no dudamos que por lo menos 53 almas hayan sido ganadas para gloria de nnestro Dios.

Oremos porque todo lo hecho sea para la gloria de nuestro Dios.

Nos es un placer hacer llegar nuestros más sinceros agradecimientos a todos nuestros buenos hermanos que con tanto cariño y amor cristiano nos han atendido, como asimismo a los hermanos que en una o en otra manera han cooperado con nosotros en esta gira.

MATRIMONIO.—El 20 de Julio se concertó el matrimonio entre la hermana Pascuala Vera, y el hermano Juan de Dios Palma, a los que deseamos que Dios les bendiga con abundantes bendiciones y que lleguen a ser verdaderos testigos del Señor en el Pueblo de Puerto Varas.

ARMANDO CAMPOS.

Contulmo

BODAS DE ORO DE LOS HERMANOS ERNESTO Y MARTA DE THIELE.— Día de gran regocijo espiritual concedió el Altísimo al poder visitar a los ancianos Thiele en esta memorable fecha. El Señor les ha permitido vivir sus Bodas de Oro, habiéndoles guardado a través de muchos años, tanto en días tristes como en los más alegres, de acuerdo con su promesa, «He aquí, yo estoy con vosotros todos los días, hasta el fin del mundo»

En el nombre de la congregación chilena de Contulmo, y en nombre de la Alianza en general, habló nnestro pastor, dando los más sinceros agradecimientos y felicitaciones a los hnos. Thiele con motivo de esta ocasión, agradeciéndole también al hno. Thiele su cooperación en la obra chilena. A lo cual contestó el hno. Thiele con palabras de verdadero aliento espiritual.

VISITAS.—Con gran placer tuvimos en nuestro medio los días 20-22 de Junio a la misionera srta. Edith Nanz, de Concepción, y nos gozamos por su presencia y mensaje espiritual. También recibimos la visita del hno Juan Urrea, de Loncoche, por dos noches, 1-2 de Julio, siendo los cultos bien concurridos y de excelente espíritu. Sea la bendición del Altísimo sobre su obra y siervos.

La Secretaria.

Puerto Montt

VISITA.—En el mes de Junio tuvimos el grato placer de tener entre nosotros a la hna. Rosa de LeFevre la que nos dió un precioso mensaje del Señor. Damos gracia al Señor por su palabra y por su presencia espiritual y a nuestra hna. Rosa deseámosle bendiciones del Altisimo y ojalá pronto nos vuelva a visitar.

LA SECRETARIA.

Lautaro

VISITAS.—El Domingo 13 de Julio nos visitó el hno. Felipe Bucher y el día 16 el hno. Enrique Montenegro; agradecemos estas visitas y esperamos que el Señor les ha de bendecir.

LA SECRETARIA.

CAMBIO DE DIRECTORIO.—El 14 de Julio nuestra Liga «Los hijos de Coath» se reunió en sesión de negocios y después de oidos los informes pasó a renovar el directorio, el que quedó compuesto como sigue:

Presidente, Max Arriagada (reelegido); Vice, Juana Viveros (reelegida); Tesorera, Enriqueta Viveros (reelegida); Secretaria, Ruth Arias; Pro-secretaria; Albertina Romero.

Quiera el Señor ayudarnos para seguir trabajando por su causa.

La Secretaria.

Villarrica

ANIVERSARIO.—El 10 de Julio la Liga de Jóvenes «Obreros de Cristo» celebró su 8.o aniversario. Para el efecto se tenía preparado un pequeño programa el cual fué bastante concurrido y muy del agrado del público.

Enseguida nos constituimos en sesión con el fin de cambiar el Directorio. El que quedo compuesto como sigue:

Guia, hno. Pedro Vásquez; Presidente, Pedro Zúñiga; Vice-presidente, Job Morales; Secretaria, Palmenia Medina; Tesorera, Aurelia López; 1.o Director, José Poblete; 2.o Director, Eduardo Farfal; Bibliotecario, Elsa López P. Quiera Dios bendecir a este nuevo directorio en su campo de trabajo.

Quepe

LA HERMANA TOLOSA.—Otra vez la Iglesia de Quepe ha sufrido la pérdida de una de sus mejores columnas. La hermana Margarita de Tolosa partió para estar con el Señor el 26 de Junio; sus funerales se efectuaron en la mañana del Sábado 28, saliendo el cortejo desde la sala de cultos despues de haberse celebrado un servicio en el que hablaron los hermanos, reverendos Jorje Deininger y Guido Bucher. En el servicio del cementerio habló el que suscribe y el hno. José Troncoso.

Una muy buena compañia de hermanos en la fe y amigos, tuvo nuestra querida hermana, tanto en las noches de su velorio como en sus funerales; vayan hasta ellos nuestros agradecimientos.

Por más de treinta años nuestra hermana caminó en la fe del Señor sin vacilación y con una vida ejemplar. Tanto ella como su esposo, que aun no hace seis meses desde su partida, han dejado en la Iglesia de Quepe vacios muy dificiles de llenar; sin embargo creemos que Dios levantará a otros en su lugar y ya vemos la gracia de Dios manifestándose en esa Congregación por la venida de nuevas y valiosas almas al Señor, sin duda mucho de ello se debe a las constantes oraciones de nuestros hermanos Tolosa que han partido.

Quiera el Señor también consolar a los deudos de nuestra hermana y llenarlos de su gracia en esta hora de prueba.

I. Higueras.

Corral

REUNIONES ESPECIALES.—Al iniciar las reuniones de consagración, las que fueron muy concurridas, se pudo ver el gran interés que hubo para éstas, continuando las reuniones por el resto del mes las cuales fueron muy bendecidas.

VISITAS.—El 18 y 19 tuvimos de visita la comisión del Distrito Sur compuesta de los hnos. Rodolfo Gatica, Armando Campos y Heriberto Retamal, a pesar del mal estado del tiempo se tuvo una regular asistencia pero bastante bendecida por cuanto muchas almas nuevas vinieron a Jesús.

FORMACION DE LA LIGA DE JOVENES, «LUZ Y VERDAD».— Con gran entusiasmo de parte de los elementos jóvenes de esta Iglesia se formó la liga de jóvenes «Luz y Verdad» que mediante la dirección del hno. R. Gatica quedó constituida de la siguiente forma.

Presidente, hno. Julio Retamal; Secretario, hn. José Daniel Ruíz; Tesorero, hna. Honoria vda. de Delgado; Depto Espiritual, hno. Abel Barrera.

Esperamos que el Señor ha de bendecir el corazón de cada uno de los miembros que componen este Directorio para que puedan tener exito en la misión que cada cual tiene que cumplir y cuyo lema es «Jesús Salva».

VISITA ESPECIAL.—El dia 22 de Junio pasada tuvimos la oportunidad de tener en nuestro medio al Superintendente de nuestra Misión hno. Carlos Volstad el cual dirigió 2 reuniones, la Escuela Dominical y el Culto en la noche, la cual fué muy provechosa para los que tuvieron la oportunidad de asistir a ella.

Esperamos que la semilla sembrada por estos siervos del Señor nos pueda dar ricos frutos para el reino de Dios.

Antonio Sepolitaquiz G.

Rio Bueno

ACCION DE GRACIAS.—Por primera vez ha tenido esta Iglesia el previlegio de participar de estas abundantes bendiciones del Señor.

El resultado de la ofrenda es comó sigue:

Rio Bueno	$ 267.—
Ignao	150 —
Huilihue	105.—
Total	$ 522.—

VISITA.—Hemos tenido la visita del misionero, hno. Chrisstopher, quién nos dió un mensaje de la palabra de Dios, y tambien tuvimos el privilegio de escuchar unas piezas de violín, música sagrada.

Nuestro hno. se caracteriza por su talento musical, y ha dejado honda impresión entre nosotros. Quiera Dios bendecirlo y ocuparlo para gloria de su nombre.

GIRA EVANGELISTICA.—El 12 de Mayo nos fuimos a Riñinahue entre los hermanos R. Gatica, I. Higueras y D. Campos y visitamos a las Congregaciones de Ignao e Hilihue. Por el trayecto que son unos 20 kilometros de Ranco a Riñinahue tuvimos que luchar con una gran tempestad en el Lago. Pero nuestra confianza era en el Señor y él nos libró, como libró a sus discípulos en el mar, cuando los vió agitados vogando porque el viento era contrario.

Gracias a Dios cuando a través de todo llegamos a este lugar mencionado donde tuvimos algunas reuniones y también dejamos abierto un nuevo local de predicación, en la casa del hno. Leonardo Higuera, Quiera Dios bendecir este nuevo local y ocuparlo como un faro para que muchas almas perdidas acudan a Cristo.

D. Campos.

Frutillar

El día 4 de Junio, un buen número de hermanas de esta Iglesia, se reunió para reorganizar el Círculo de Oración, que por un lapso de tiempo daba poca señal de vida. Después de oir disertar al Pastor hno. Armando Campos, de la Palabra de Dios y efectuar los ritos de estilo, se pasó a nombrar el Directorio del Círculo en referencia, el que quedó constituido como sigue:

Guía, hna. Ema de Campos; Secretaria, hna. Aurora Rivera de M. y Tesorera, hna. Emelina de Meneses.

Durante esta solemne reunión hubo palabras de estímulo y el mejor propósito, para que este Círculo de Oración lleno de vida reciba las bendiciones de Dios Padre Celestial.

La Secretaria.